

S P A N I S H
SEAL FUNCTIONAL PROGRAM

BASE CAMPS
LAY-UP POSITIONS
SECURITY PERIMETERS

May 1985

Validation Edition

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

ACKNOWLEDGEMENT

This program owes a great deal to those members of SEAL Team Four who have given the Nonresident Instruction Division, DLIFLC the benefit of their great experience as subject matter experts in the development of the validation edition of this Spanish language SEAL Functional Language Program. Special thanks are also extended to the faculty of the DLIFLC Spanish Department for their valuable collaboration in translating this lesson on BASE CAMPS, LAY-UP POSITIONS, SECURITY PERIMETERS, and in developing the questions and glossaries.

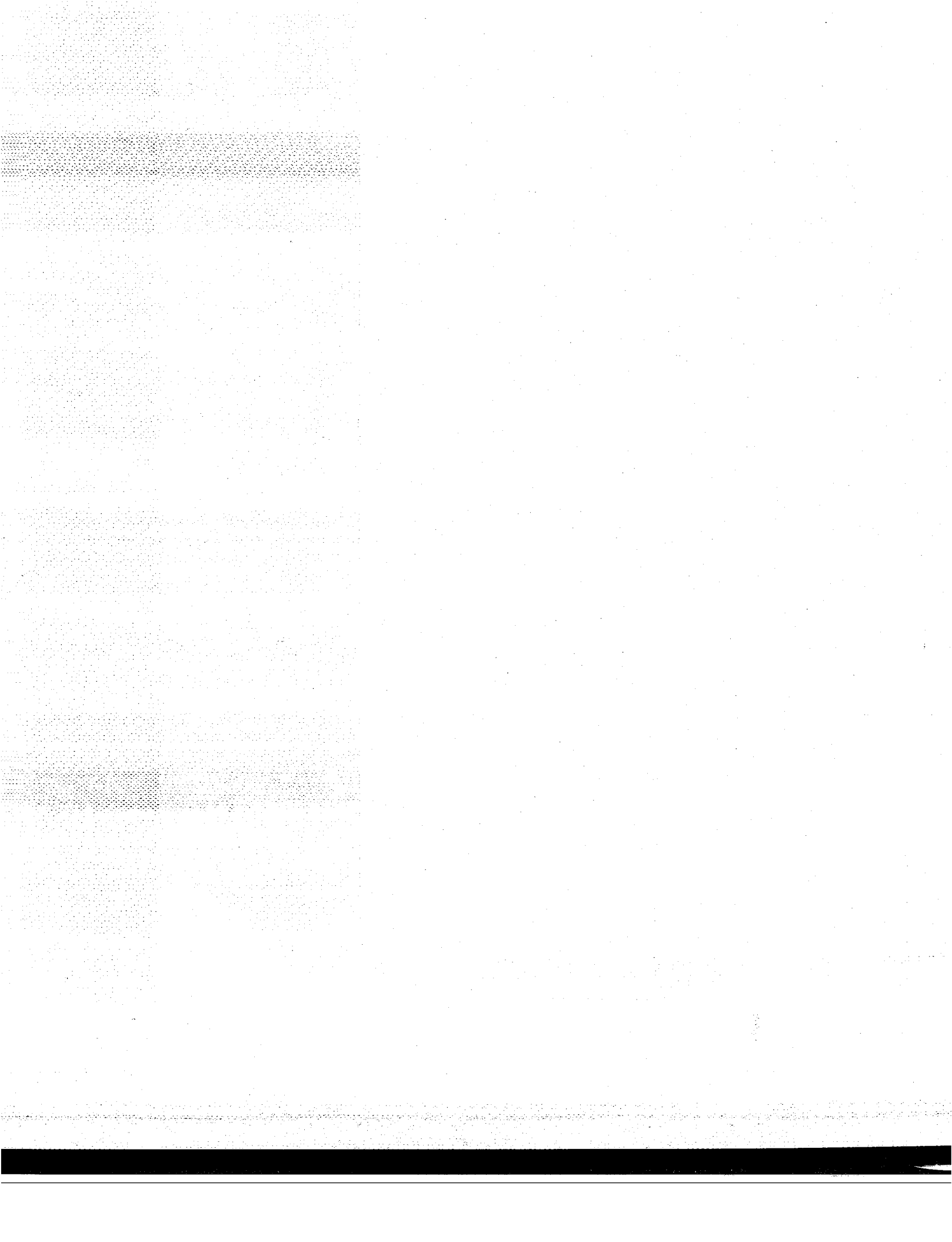
PREFACE

This program is an original effort designed to enable the SEAL specialist to conduct training in Spanish.

This program is designed to be used with an instructor who is trained in the methodology of the Defense Language Institute, Foreign Language Center (DLIFLC).

CONTENTS

| | |
|--------------------------------------|-----|
| SPANISH TEXT | 1 |
| SPANISH QUESTIONS. | .20 |
| GERMAN - SPANISH GLOSSARY | .21 |
| ENGLISH TEXT | .25 |
| ENGLISH - SPANISH GLOSSARY | .42 |
| ANSWER KEY | .46 |



CAMPAMENTO BASE/BASE DE PATRULLAJE/PERIMETROS DE SEGURIDAD

- I. INTRODUCCION
- II. USOS DE UN SITIO PARA ACAMPAR
- III. SELECCIÓN DE UN SITIO PARA ACAMPAR
- IV. MEDIDAS DE SEGURIDAD
- V. ORGANIZACION DE LA PATRULLA EN EL CAMPAMENTO
- VI. CONDUCTA INDIVIDUAL DENTRO DEL CAMPAMENTO

CAMPAMENTO BASE/BASE DE PATRULLAJE/PERIMETROS DE SEGURIDAD

I. Introducción

Cuando la patrulla no está en movimiento, debe colocarse en posición segura. Los campamentos base, las bases de patrullaje y las paradas de tregua o de descanso en una base de patrullaje requieren los mismos perímetros de seguridad.

II. Usos de un Sitio para Acampar

Las razones para establecer un campamento o una base de patrullaje son las siguientes:

- A. Hacer alto
 - 1. Para comer.
 - 2. Para ajustar el equipo.
- B. Encubrir a la patrulla.
- C. Descansar o reorganizarse.
- D. Planear y dar órdenes.

III. Selección de un Sitio para Acampar

- A. Una buena ubicación tiene las siguientes características:
 - 1. El terreno debe ser de poco valor táctico para reducir la posibilidad de que un elemento enemigo se infiltre en la misma ubicación.

2. Proporciona encubrimiento natural contra la observación.
 3. Proporciona abrigo contra el fuego enemigo.
 4. Permite las comunicaciones internas de la escuadra, y las comunicaciones externas.
 5. Tiene acceso a agua (para ubicación de larga duración).
 6. Tiene vías de acceso observables.
 7. Incluye varias rutas de repliegue.
 8. Está fuera de zonas habitadas.
- B. Después de ser seleccionado, si el lugar presenta la más mínima posibilidad de poner la misión en peligro, debe abandonarse el plan de usarlo y la patrulla debe trasladarse a otra posición alterna.

IV. Medidas de Seguridad

- A. Es necesario observar el sitio antes de penetrar en él. Avancen hasta una distancia de unos 200 metros del lugar seleccionado (la densidad de la vegetación dictará esta distancia). Un elemento de reconocimiento debe avanzar primero para asegurarse de que la ubicación no presenta peligro. El elemento de reconocimiento selecciona las posiciones para cada miembro/ elemento de la patrulla.
- B. En la zona asignada para dormir tomar posiciones antes del anochecer.

- C. Mantenerse alerta mientras se penetra en la ubicación:
1. Avanzar en columna de una sola fila.
 2. Borrar los rastros dejados en la vegetación al penetrar.
- D. Establecer buenas medidas de seguridad dentro del sitio.
1. El jefe de patrulla selecciona el punto de entrada. Les muestra a los miembros de la patrulla el lugar donde él se ubicará. Establece un perímetro de defensa con posición a las 12:00 horas y asigna sectores de responsabilidad por el método del reloj.
 2. Los miembros de la patrulla penetran en la ubicación y se colocan en sus respectivos sectores partiendo del centro de la base. Cada hombre debe tener a la vista a los dos hombres de su derecha y a su izquierda. Cuando todos los miembros de la patrulla ocupan sus posiciones, se establece un campo de fuego de 360 grados alrededor de la base.
 3. El jefe de la patrulla selecciona los puntos de reunión y las rutas de repliegue, así como dicta los planes de emergencia que hay que seguir en caso de ser descubiertos por el enemigo:
 - (a) ¿Qué es lo primero que se debe hacer?
 - (b) ¿En qué dirección se debe efectuar el repliegue?
 - (c) ¿Cuáles son los puntos de reunión y las acciones que se deben ejecutar?
 - (d) ¿Quiénes tienen responsabilidades especiales?

(e) ¿Cuál es el efecto que puede tener en la misión el hecho de ser descubiertos?

(f) ¿Cuáles son las señales de peligro y alerta?

V. Organización de la Patrulla de Campamento

A. La seguridad es vital. El jefe de patrulla debe hacer lo siguiente:

1. Asignar los sectores del perímetro.
2. Asignar zonas de responsabilidad para las armas automáticas y pesadas.
3. Asignar tareas de seguridad (puestos de escucha/ de observación)
4. Determinar los signos y las señales de peligro.
5. Programar otras actividades como descanso, mantenimiento del equipo, horas de comida, etc.
6. Determinar las actividades prohibidas (no fumar, no quitarse las botas, no quedarse en pie o pararse, no prender fuego, o cualquier otra actividad).

B. Las actividades del campamento deben ser clandestinas. Es sumamente importante evitar hacer ruidos y prender luces. El fuego, el humo y los olores pueden atraer a las patrullas enemigas. El calor puede ser descubierto por las aeronaves de reconocimiento enemigas. Las actividades que producen ruido deben tener lugar solamente durante el día. El movimiento dentro del campamento debe ser limitado.

SPANISH SFLP

- C. Todo equipo que no se está usando debe estar empacado y guardado al alcance de la mano para que, en caso de necesidad, los miembros de la patrulla estén listos para ponerse inmediatamente en marcha. La patrulla debe comer antes de anochecer y todos los ajustes que requiera el equipo deben hacerse de día cuando la patrulla avanza hacia el objetivo.
- D. Por la noche, nadie sale del perímetro del campamento (deben utilizarse excusados de hueco).
- E. La finalización de los planes de operación deben llevarse a cabo en la base de patrullaje. Durante las sesiones de información, deben tomarse las medidas de seguridad necesarias y todo el personal debe ser informado de todos los cambios a los planes originales. A todos se les deben recordar los puntos clave de la operación.
- F. Hay que hacer desaparecer de la zona del campamento toda señal delatora. En efecto, el enemigo puede enterarse, por nuestros rastros, de lo siguiente:
 - 1. Efectivos de nuestras tropas.
 - 2. Origen del abastecimiento de la unidad.
 - 3. Tipo de equipo.
 - 4. Tiempo transcurrido en la zona objetivo (ZO).
 - 5. Fecha y hora de partida.
 - 6. Identificación de la unidad.
 - 7. Planes de la unidad.

VI. Conducta Individual dentro del Campamento

- A. Hay una serie de reglas que el individuo debe observar mientras se encuentra en parada de tregua.
 - 1. "El silencio es de oro."
 - 2. Prohibido fumar.
 - 3. Limitar los movimientos a las tareas esenciales.
 - 4. Mantener el equipo al alcance de la mano para poder efectuar un rápido repliegue.
 - 5. Desempacar solamente lo que se va a utilizar y volver a empacar.
 - 6. Antes de abandonar el campamento, chequear el camuflaje individual.
 - 7. Borrar toda señal de ocupación.
 - 8. Recoger todos los dispositivos de defensa y alerta.
- B. Dentro del campamento el personal debe tomar posición en grupos de dos hombres para que uno pueda comer, dormir o limpiar sus armas mientras el otro vigila.

PREGUNTAS

1. ¿Cuáles son las razones para establecer una base?
2. ¿Cuáles son algunas de las características que tiene una buena ubicación para acampar?
3. ¿Qué hay que hacer si el lugar presenta la más mínima posibilidad de peligro?
4. ¿Qué es necesario hacer antes de penetrar en el sitio?
5. ¿Hasta qué distancia del lugar seleccionado deben avanzar los miembros de la patrulla primero?
6. ¿Quién debe avanzar primero?
7. ¿De qué debe asegurarse?
8. ¿Con qué método se establece el perímetro de seguridad?
9. ¿Cuáles son algunas de las reglas de conducta individual?

GLOSARIO

| | |
|------------------------|------------------------|
| acampar | to camp |
| así como | as well as |
| atraer | to attract |
| camuflaje <el> | camouflage |
| clave <la> | key |
| conducta <la> | conduct, behavior |
| contener | to contain, to hold |
| delator | telltale |
| densidad <la> | density |
| descanso <el> | rest |
| descubierto | discovered |
| descubrir | to discover |
| desempacar | to unpack |
| dictar | to dictate |
| distancia <la> | distance |
| empacado | packed |
| empacar | to pack |
| enterarse | to find out |
| excusado <el> | latrine |
| excusado de hueco <el> | cat-hole latrine |
| externo | external |
| fecha <la> | date, day of the month |
| fila <la> | row, line |

SPANISH SFLP

| | |
|---------------------|--------------------------------------|
| finalización <la> | finalization |
| fumar | to smoke |
| guardado | kept (away) |
| guardar | to keep (away) |
| hecho <el> | fact |
| hueco | hole |
| humo <el> | smoke |
| identificación <la> | identification |
| infiltrar | to infiltrate |
| inmediatamente | immediately |
| interno | internal, intra |
| limitar | to limit |
| llevar a cabo | to carry out |
| mínimo | minimum, least |
| observable | observable |
| ocupación <la> | occupation |
| olor <el> | odor, smell |
| origen <el> | origin, source |
| oro <el> | gold |
| parada <la> | stop |
| parar | to stop |
| pararse | to stand up |
| partir (de) | to start from |
| prender | to turn on (light), to set on (fire) |
| programar | to program |

| | |
|----------------------|-------------------------|
| regla <la> | rule |
| reorganizar | to reorganize |
| responsabilidad <la> | responsibility |
| ruido <el> | noise |
| seguro | safe |
| silencio <el> | silence |
| transcurrir | to elapse |
| trasladar | to move, to transfer |
| tregua <la> | truce, rest, respite |
| vista <la> | view |
| volver a | to do (something) again |

SPANISH SFLP

BASE CAMPS/LAY-UP POSITIONS/SECURITY PERIMETERS

- I. INTRODUCTION
- II. USES OF A SITE
- III. SITE SELECTION
- IV. SECURITY MEASURES
- V. ORGANIZATION OF THE CAMP PATROL
- VI. INDIVIDUAL CONDUCT WITH THE SITE

BASE CAMPS/LAY-UP POSITIONS/SECURITY PERIMETERS

I. Introduction

When the patrol is not moving, it must secure its position. Base camps, lay-up positions (LUPs) and rest stops require the same security perimeters.

II. Uses of a Site

Reasons for establishing a base camp or LUP are to:

- A. Cease movement.
 - 1. Chow break.
 - 2. Equipment adjustments.
- B. Conceal the patrol.
- C. Rest or reorganize.
- D. Plan and issue orders.

III. Site Selection

- A. A good site has the following characteristics:
 - 1. Terrain is of little tactical value, reducing the possibility of an enemy element moving into the same location.
 - 2. Provides natural concealment from observation.
 - 3. Provides cover from enemy fire.
 - 4. Allows for communication, both intra-squad and external.
 - 5. Access to water (long-term sites).
 - 6. Avenues of approach are observable.

SPANISH SFLP

7. Contains several withdrawal routes.
 8. Away from inhabited area.
- B. After selection, should the site present even the slightest chance of endangering the successful accomplishment of the mission, plans to use the site must be abandoned and the patrol moved to an alternate position.

IV. Security Measures

- A. Observe the site prior to moving into it. Approach to about 200 meters from the site (as density of vegetation dictates). A recon element moves forward to insure this area is safe. It chooses positions for each member/element of the patrol.
- B. Move into sleeping area just prior to dark.
- C. Remain security-conscious while moving into the site.
1. Utilize a file column.
 2. Erase signs of vegetation disturbance.
- D. Establish good defensive measures inside the site.
1. The patrol leader selects the entry point. He shows the patrol members where he will be located. He establishes a 12 o'clock position and assign sectors of responsibility by the clock method.
 2. The patrol members enter the position and move to their sectors from the center. Each man should be in visual contact with the man on either side of him. When all patrol members are positioned, a

360-degree field of fire is established for the base.

3. The patrol leader chooses rally points and withdrawal routes, as well as contingency plans for action to be taken if detected by the enemy:
 - (a) What is to be done?
 - (b) In which direction will the withdrawal go?
 - (c) Where are the rally points and what are the actions?
 - (d) Who has special responsibilities?
 - (e) What effect will detection have on the mission?
 - (f) What is the danger/alert signal?

V. Organization of the Camp Patrol

- A. Security is vital, so the patrol leader must do the following:
 1. Assign sectors of the perimeter.
 2. Assign areas of responsibility for automatic and heavy weapons.
 3. Assign security (listening observation posts) as needed.
 4. Determine danger signs and signals.
 5. Schedule other activities like rest, equipment maintenance, eating, and so on.
 6. Determine restricted activities: for example, no smoking, standing or fires, and keeping boots on.

SPANISH SFLP

- B. Camp operations must be clandestine; avoiding light and noise is extremely important. Fires should be avoided because lights, smells and smoke may attract enemy patrols and heat can be detected by enemy reconnaissance aircraft. Noisy activities should take place only during the day. Movement in the camp must be limited.
- C. All equipment must be packed away if not presently in use. Every patrol member should be ready to move out immediately. Eating and gear adjustments should be completed prior to dusk when the patrol moves towards the objective.
- D. No one leaves the perimeter at night. (Cat-hole latrines must be used.)
- E. Finalization of plans should be conducted in the patrol base. Security is set during all rebriefings and all personnel are informed of all changes in the original plan as well as reminded of key points.
- F. Remove all telltale signs from the camp area. The signs left can tell the enemy:
 - 1. Troop strength.
 - 2. Who is supplying the unit.
 - 3. Type of equipment.
 - 4. Length of time in the objective area (OA).
 - 5. Time and date of departure.
 - 6. Identification of unit.
 - 7. Plans of the unit.

VI. Individual Conduct within the Site

- A. There are several guidelines which the individual must follow while in the lay-up position:
1. "Silence is golden."
 2. No smoking.
 3. Limit movement to necessary tasks.
 4. Keep equipment accessible for quick withdrawal.
 5. Unpack only what is immediately needed, the repack.
 6. Check individual camouflage prior to withdrawal from site.
 7. Erase all signs of occupation.
 8. Retrieve defensive and alert devices.
- B. Personnel should be positioned in groups of two in the site. This allows for one man to eat, sleep or clean his weapon, while the other maintains security.

SPANISH SFLP

GLOSSARY

| | |
|-------------------------|------------------------|
| as well as | así como |
| to attract | atraer |
| behavior | conducta <la> |
| camouflage | camuflaje <el> |
| to camp | acampar |
| to carry out | llevar a cabo |
| cat-hole latrine | excusado de hueco <el> |
| to conceal | encubrir |
| conduct | conducta <la> |
| to contain | contener |
| date | fecha <la> |
| day of the month | fecha <la> |
| density | densidad <la> |
| to dictate | dictar |
| to discover | descubrir |
| discovered | descubierto |
| distance | distancia <la> |
| to do (something) again | volver a |
| to elapse | transcurrir |
| external | externo |
| fact | hecho <el> |
| finalization | finalización <la> |
| to find out | enterarse |

| | |
|----------------|---------------------|
| gold | oro <el> |
| to hold | contener |
| hole | hueco |
| identification | identificación <la> |
| immediately | inmediatamente |
| to infiltrate | infiltrar |
| internal | interno |
| intra | interno |
| to keep (away) | guardar |
| kept (away) | guardado |
| key | clave <la> |
| latrine | excusado <el> |
| least | mínimo |
| to limit | limitar |
| line | fila |
| minimum | mínimo |
| to move | trasladar |
| noise | ruido <el> |
| observable | observable |
| occupation | ocupación <la> |
| odor | olor <el> |
| origin | origen <el> |
| to pack | empacar |
| packed | empacado |
| to program | programar |

SPANISH SFLP

| | |
|--------------------|----------------------------|
| to reorganize | reorganizar |
| respite | tregua <la> |
| responsibility | responsabilidad <la> |
| rest | descanso <el>, tregua <la> |
| row | fila <la> |
| rule | regla <la> |
| safe | seguro |
| to set on (fire) | prender |
| silence | silencio <el> |
| smell | olor <el> |
| to smoke | fumar |
| smoke | humo <el> |
| source | origen <el> |
| to stand up | pararse |
| to start from | partir (de) |
| stop | parada <la> |
| to stop | parar |
| telltale | delator |
| to transfer | trasladar |
| truce | tregua <la> |
| to turn on (light) | prender |
| to unpack | desempacar |
| view | vista <la> |

ANSWER KEY

1. What are the reasons for establishing a base?
Las razones son: hacer alto para comer, para ajustar el equipo, encubrir a la patrulla, descansar o reorganizarse, planear y dar órdenes.

2. What are some of the characteristics found in a good camp site?
 - (1) El terreno debe ser de poco valor táctico.
 - (2) Debe tener encubrimiento natural (obstáculos).
 - (3) Proporciona abrigo contra el fuego enemigo.
 - (4) Las comunicaciones internas y externas son posibles.
 - (5) Tiene acceso a agua (parada de larga duración).
 - (6) Las vías de acceso son observables.
 - (7) La zona no es habitada.

3. What must be done if the site presents the slightest possibility of danger?
Debe abandonarse el plan de usar el lugar y la patrulla debe trasladarse a otra posición alterna.

4. What is it necessary to do before moving into the site?
Es necesario observar el sitio antes de penetrar en él.

5. At what distance from the selected site should the patrol members approach first?
Deben avanzar primero hasta una distancia de unos 200 metros.

SPANISH SFLP

6. Who should move forward first?
Un elemento de reconocimiento debe avanzar primero.
7. What does it have to insure?
Debe asegurarse de que la ubicación no presenta peligro.
8. With what method is the security perimeter established?
El perímetro se establece por el método del reloj.
9. What are some of the individual rules of conduct?
 - (1) El silencio es de oro.
 - (2) Prohibido fumar.
 - (3) Limitar los movimientos a las tareas esenciales.
 - (4) Mantener el equipo al alcance de la mano para poder efectuar un rápido repliegue.
 - (5) Desempacar y volver a empacar.
 - (6) Chequear el camuflaje individual.
 - (7) Borrar toda señal de ocupación.
 - (8) Recoger los dispositivos de defensa y alerta.